Manual de Usuario del Proceso del Wraparound (Asistencia Integral)

Una Guía para Famlias

COMPROMISO

PLANIFICACIÓN

IMPLEMENTACIÓN

TRANSICIÓN

UN PRODUCTO

de la

National Wraparound Initiative

La producción de esta Guía fue respaldada por la Organización de Asistencia Técnica para la Salud Mental del Niño y la Familia

El Proceso del Wraparound (Asistencia Integral) Guía del Usuario

Reconocimientos:

El trabajo de la National Wraparound Initiative (Iniciativa Nacional del Wraparound) ha recibido el apoyo de diversas fuentes, incluyendo la Rama del Niño, Adolescente y Familia del Centro para Servicios de Salud Mental, la Administración de Servicios de Salud Mental y Abuso de Sustancias de los EE.UU.; el Centro para Servicios de Medicare y Medicaid Services (no. de subvención 11-P-92001/3-01); el Departamento de Maryland de Servicios Juveniles; y la Oficina del Gobernador de Maryland para el Control y la Prevención del Crimen.

La producción de esta Guía fue respaldada por la Organización de Asistencia Técnica para la Salud Mental del Niño y la Familia. Visite el sitio web de la Sociedad de Asistencia Técnica en www.tapartnership.org para mayor información.

FEDERATION OF FAMILIES For Children's Mental Health

research training center

www.systemsofcare.samhsa.gov

UNIVERSITY OF WASHINGTON

Esta Guía del Usuario fue preparada por Patricia Miles. Pat recibió la ayuda de Trina W. Osher de la Federación Nacional de Familias para la Salud Mental de los Niños y de Eric Bruns y Janet Walker de la Iniciativa Nacional del Wraparound. Alice Galloway del Wraparound Oregon y April Sather de la Universidad de Washington estuvieron a cargo de la disposición de las páginas y el diseño.

Además, esta Guía se benefició de las contribuciones de muchos miembros de familias y personas de todo el país, incluyendo a Norma Holt de Dover, Delaware; Sandy Murphy, Jane Kallal, y Josie Bejarano del Centro de Coordinación Familiar, Phoenix, Arizona; Jamie y Robert Pinnell de Lansing, Michigan; Kelly Swank y Carol Schneider de Oklahoma; Robin El-Amin de la Liga de la Familia de Baltimore City; Rosa Hammlett e Inez Scope de DC Cings, Washington, DC; Lynn Manchester de Sacramento, California; Barb Scheidegger de la Región Central MO-SPAN en Jefferson City, Missouri; Joeanne Hust, Debbie Manners y los Parent Partners de los Sycamores en Pasadena, California; y muchos otros.

Bibliografía Sugerida: Miles, P., Bruns, E.J., Osher, T.W., Walker, J.S., & National Wraparound Initiative Advisory Group (2006). The Wraparound Process User's Guide: A Handbook for Families. Portland, OR: National Wraparound Initiative, Research and Training Center on Family Support and Children's Mental Health, Portland State University.

UN PRODUCTO
de la
National Wraparound Initiative

CONTENIDO

BIENVENIDA
Aprenda sobre el proceso del Wraparound (Asistencia Integral) y sobre esta Guía - PÁGINA 4

GUÍA RÁPIDA
Información general de lo que sucede en cada fase.
PÁGINA 7

EL PROCESO
Compromiso PÁGINA 10
Desarrollo del Plan PÁGINA 11
Implementación PÁGINA 12
Transición PÁGINA 13

LISTA DE CONTROL
Lista de control del Wrap-around y notas técnicas.
PÁGINAS 20-21

ORGANIZACIÓN DEL WRAPAROUND
Cómo empezar y qué debe esperar.
PÁGINAS 5-6

TÉRMINOS DEL WRAPAROUND
Explicación de los tërminos utilizados.
PÁGINAS 8-9

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Contestando a sus preguntas e inquietudes.
PÁGINAS 14-19

HOJA DE RUTA Y PRINCIPIOS DEL WRAPAROUND
PÁGINAS 22-23

Bienvenido al Wraparound

Felicitaciones por su decisión de considerar el **proceso del Wraparound** como una manera de planear e implementar servicios y apoyo para su hijo o joven y familia.

Acerca del Proceso

El **Wraparound** es un **proceso** de planificación que sigue una serie de pasos para ayudar a los niños y sus familias a realizar sus sueños y esperanzas. El proceso del Wraparound también ayuda a asegurar que los niños y jóvenes crezcan dentro de sus hogares y comunidades. Es un proceso de planificación que une a las personas de distintas partes de la vida familiar. Con la ayuda de uno o más **facilitadores**, las personas de la vida familiar trabajan juntas, coordinan sus actividades, y comparten sus perspectivas sobre la situación familiar.

El Wraparound puede verse diferente entre una comunidad y otra. También pueden haber distintos tipos de facilitadores. Aunque pueda verse diferente en las diversas comunidades, El Wraparound siempre debe seguir los mismos **principios**. El Wraparound también debe seguir siempre las mismas **fases y actividades básicas**. Esta guía describirá cada una de estas fases y actividades. Los principios del Wraparound y un resumen de las fases aparecen en las páginas 22-23 de esta guía.

Acerca de Esta Guía

Esta **Guía del Usuario** fue creada para que funcionara como "hoja de ruta" para los miembros de la familia. Usted puede usarla para asegurarse que su familia vaya por el buen camino, y para asegurar que el proceso siga de cerca los principios y actividades del Wraparound.

En las páginas siguientes, primero verá algunos de los resúmenes básicos del proceso del Wraparound, incluyendo una guía rápida al Wraparound y una lista de términos comunes sobre el Wraparound. En secciones posteriores, verá más detalles sobre el proceso del Wraparound, incluyendo descripciones de cada una de las cuatro fases del Wraparound y notas sobre cómo solucionar problemas comunes que ocurren en cada fase. También encontrará listas de control de cosas que deben suceder durante el Wraparound, y documentos y formularios que encontrará en el camino.

Antes de Empezar: Organización del Wraparound

El proceso del Wraparound es una actividad basada en equipos, que ayuda a grupos de personas involucradas en su vida familiar, a trabajar en conjunto para lograr una meta en común. Para algunos equipos del Wraparound, la meta es una **misión de equipo;** para otros, es la **visión** de la familia, de cómo se verán las cosas en el futuro. El proceso lo organiza y provee alguien capacitado para facilitar el equipo. El equipo crea un plan que incluye maneras de asegurar que los niños/jóvenes y sus familias puedan experimentar el éxito en sus comunidades, hogares y escuelas. Ciertas partes del proceso le parecerán familiares, mientras que otras, no. Antes de empezar, debería tomar en cuenta estas áreas:

¿Qué necesito saber?

- Se le pedirá que ayude a desarrollar un **equipo** y que tome decisiones con ese equipo.
- Se le pedirá que identifique las **fortalezas** y **necesidades** de su familia.
- Usted y su equipo tendrán que considerar una variedad de **acciones** para satisfacer las necesidades.
- Su **plan** del Wraparound cambiará de manera regular.
- Usted y su equipo tendrán la oportunidad de evaluar si su plan está obteniendo los **resultados** o **efectos** que desea.

¿Qué puedo esperar?

- Puede esperar a que un **facilitador** se comunique para conocerlo a usted y a su familia.
- Puede esperar **reuniones del equipo** de una manera consistente.
- Puede esperar obtener **copias de todos los planes** e informes incluyendo su plan del Wraparound y su inventario de fortalezas.
- Puede esperar que su primera reunión de su equipo del Wraparound ocurra dentro de las tres semanas posteriores a su conversación con el facilitador.
- Puede esperar que el facilitador del Wraparound le solicite firmar unos documentos para que él/ella pueda hablar con otras personas que lo prepararán para su primera reunión con el equipo.
- A lo largo del proceso, **puede esperar ser respetado y que su voz sea escuchada.**

Antes de Empezar: Organización del Wraparound

¿Qué puedo hacer para empezar?

No hay ningún requisito que la familia deba cumplir para empezar con el Wraparound, pero si desea estar preparado, he aquí algunas sugerencias:

- Prepare una **lista de fortalezas** inicial sobre lo que cada miembro de su familia puede hacer bien, lo que a cada miembro le gusta y cuáles son sus mejores cualidades.
- Prepare una lista sobre **quién lo ha ayudado** a usted o a su familia, así como quién se preocupa por lo que le pase a usted.
- Piense en **sus metas** y también en cómo le gustaría que fuese su vida familiar en el futuro.

¿Dónde puedo conseguir más información?

Contactos Locales

- Solicite a su contacto o representante del Wraparound que le ayude a hablar con otro **miembro de otra familia** que haya pasado por el mismo proceso.
- Solicite a su contacto o representante del Wraparound que lo relacione con una **organización de apoyo familiar** local que lo ayude y le brinde información.

Fuentes Nacionales:

- Federación de Familias para la Salud Mental de los Niños (National Federation of Families for Children's Mental Health) www.ffcmh.org (240) 403-1901
- Iniciativa Nacional del Wraparound (National Wraparound Initiative) – www.rtc.pdx.edu/nwi
- Sistemas de Cuidado (Systems of Care) - Administración de Servicios de Abuso de Substancias y Salud Mental de Estados Unidos (U.S. Substance Abuse and Mental Health Services Administration) www.systemsofcare.samhsa.gov

La Guía Rápida del Proceso del Wraparound

Fase Uno: Compromiso y Preparación del Equipo

Un **facilitador** o representante del programa se reúne con nosotros para discutir el proceso del Wraparound y escuchar nuestra historia familiar. Hablamos sobre nuestras inquietudes, necesidades, esperanzas, sueños y **fortalezas**. Describimos nuestra **visión** del futuro. Identificamos a las personas que se interesan por nosotros como familia, así como a las personas que cada miembro de la familia considera que las han ayudado. Llegamos a un acuerdo con el facilitador sobre quién vendrá a la reunión para desarrollar un plan y dónde debemos llevar a cabo esa reunión.

Esta fase requiere de diversas reuniones en el lapso de 1-2 semanas.

Fase Dos: Desarrollo del Plan Inicial

Asistimos a nuestra primera reunión con el **Equipo del Wraparound** con las personas que están ofreciendo servicios a nuestra familia, así como con las personas que nos dan apoyo interpersonal. El Equipo:

- Se presentará con una **Declaración de la Misión** acerca de lo que todos estaremos haciendo juntos
- Observará las **necesidades** de nuestra familia
- Se presentará con diversas **maneras diferentes de satisfacer todas aquellas necesidades** que coinciden con nuestras fortalezas
- Los diferentes miembros del equipo asumirán diversas tareas previamente acordadas.

Cuando termine la reunión, todos nos iremos sabiendo lo que hay que hacer y cómo contactarse con otros miembros del equipo.

Esta fase requiere de 1-2 reuniones del equipo en el lapso de 1-2 semanas.

Fase Tres: Implementación del Plan

En base a nuestras reuniones de planificación, nuestro equipo ha creado un **plan de cuidado** por escrito. Nosotros nos hemos comprometido con algunos pasos a seguir, los miembros del equipo están comprometidos a hacer el trabajo, y nuestro equipo se reúne frecuentemente. Cuando nuestro equipo se reúne, hacemos cuatro cosas:

- Revisamos nuestros **L***ogros* (lo que hemos hecho y lo que ha estado funcionando bien);
- **E***valuamos* si nuestro plan ha estado funcionando para alcanzar nuestras metas;
- **A***justamos* las cosas que no están funcionando según el plan;
- **A***signamos* nuevas tareas a los miembros del equipo.

Esta fase requiere reuniones del equipo de manera regular. Los miembros del equipo también completan los pasos a seguir asignados. La Fase continúa hasta que obtenemos el resultado que necesitamos.

Fase Cuatro: Transición

Aunque las **transiciones** ocurren a lo largo del proceso, existe un punto en que ya no necesitaremos reuniones de manera regular con el equipo. La **Culminación** puede incluir una reunión final del equipo completo, una pequeña celebración, o simplemente anunciar que estamos listos para seguir adelante. Como familia, tendremos un registro de lo que hicimos y una lista de lo que sí funcionó. También haremos un plan para el futuro, incluyendo a quién se puede llamar en caso de ayuda o si necesitamos volver a reunirnos con nuestro equipo.

Las transiciones ocurren en todo el proceso.

La culminación puede llevarse a cabo en una reunión o durar varias semanas.

Una Lista Rápida de Términos del Wraparound

Pasos a seguir

Las declaraciones de un plan del Wraparound que describen las actividades específicas que se lleverán a cabo, incluyendo quiénes las van a hacer y dentro de qué lapso de tiempo.

Facilitador

Una persona capacitada para coordinar el Wraparound de una familia individual. Esta persona también puede llamarse Coordinador de Cuidados, Navegante, Especialista en Wraparound, Facilitador de Recursos o cualquier otro término. La persona bajo el rol de facilitador puede cambiar con el tiempo, según lo que la familia considere que es mejor. Por ejemplo, un padre, tutor, u otro miembro del equipo puede asumir las reuniones del equipo luego de un período de tiempo.

Apoyo formal

Los servicios y apoyo proporcionados por profesionales (u otras personas a quienes se les "paga por asistencia") bajo una estructura de requerimientos, sobre quienes se ejerce supervisión por parte de agencias estatales o federales, asociaciones profesionales nacionales, o público en general.

Aspectos de la vida

Las áreas de actividad diaria importantes para el crecimiento y desarrollo saludables de un niño o funcionamiento exitoso de una familia. Los aspectos de la vida incluyen áreas tales como: seguridad, escuela/trabajo, salud, sociabilidad/diversión, un lugar para vivir, aspectos legales, cultura, comportamiento, emociones, transporte y finanzas.

Declaración de la Misión

Una declaración elaborada por el equipo del Wraparound que ofrece un resumen de entre una y dos oraciones sobre el trabajo del equipo con respecto a los jóvenes y la familia.

Apoyo natural

Personas u organizaciones en la propia comunidad de la familia, o en sus redes sociales o espirituales, como: amigos, parientes, ministros, vecinos, etc.

Resultados

Metas de los niños, la familia o el equipo, determinadas de una manera en que pueden ser observadas y cuantificadas.

Una Lista Rápida de Términos del Wraparound

Plan de cuidados o plan del Wraparound

Un documento dinámico que describe a la familia, el equipo, y el trabajo que se llevará a cabo para satisfacer las necesidades de la familia y alcanzar la visión de la familia a largo plazo.

Fortalezas

Las fortalezas son los activos, habilidades, capacidades, acciones, talentos, potencial y dones de cada miembro de la familia, cada miembro del equipo, la familia como un todo, y la comunidad. En el Wraparound, las fortalezas ayudan a los miembros de la familia y otros a conducir con éxito las situaciones de la vida; por tanto, una meta del proceso del Wraparound es la de promover estas fortalezas y utilizarlas para lograr las metas del plan de cuidados del equipo.

Visión

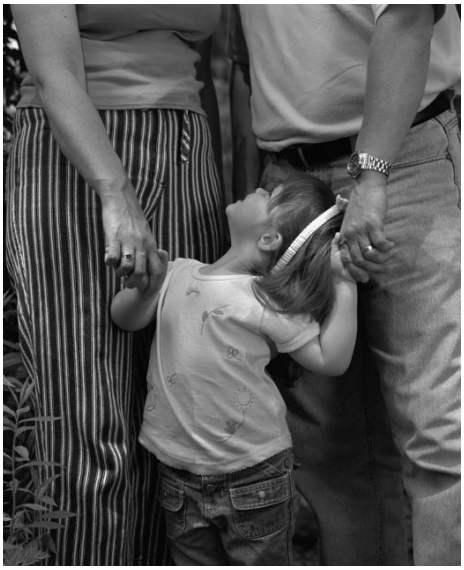
Una declaración elaborada por los jóvenes y la familia (con la ayuda de su facilitador y posiblemente del equipo del Wraparound) que describe cómo desean que sean las cosas en el futuro, de manera individual y como familia.

Principios del Wraparound

Un conjunto de 10 declaraciones que define la filosofía del Wraparound y guía las actividades del proceso del Wraparound (ver dentro de la contratapa).

Equipo del Wraparound

Un grupo de personas—elegidas con la familia y conectados a ella a través de relacionaes de apoyo naturales, comunitarias y formales—que desarrollan e implementan el plan de la familia, tratan las necesidades no satisfechas, y trabajan hacia la visión de la familia.



Descripción del Proceso del Wraparound

Fase Uno: Compromiso y Preparación del Equipo

La fase de Compromiso y Preparación del Equipo no debe tomar más de tres semanas.

Usted y su familia conocerán a su **facilitador del Wraparound**. Esta reunión inicial se llevará a cabo en el lugar que le parezca más cómodo. Deberá considerarla como una conversación más que una reunión formal o una cita de admisión.

El facilitador del Wraparound le dará la oportunidad de describir, desde su propia perspectiva, qué cosas han funcionado bien en el pasado para ayudar a su familia y qué le gustaría que ocurriera en el proceso del Wraparound. Hablará sobre las personas que cuidan a su niño/joven y a la familia, así como a las personas que cada miembro de la familia considera que las han ayudado.

El facilitador escuchará de cerca a medida que usted describe a su hijo y a su familia. Describirá las creencias y las tradiciones de su familia, al igual que las **fortalezas** de los miembros de la familia -las cosas en las que son buenos y que los ayuda a alcanzar el éxito. Usted y su niño o joven describirán lo que consideran en qué necesitan más ayuda los miembros de la familia -cuáles son sus **necesidades**.

Esta reunión incial debe durar entre una y tres horas y se llevará a cabo con usted y su facilitador. Según su preferencias, el facilitador podrá reunirse primero con usted y luego con su niño o joven, o sino todos juntos pueden conocer al facilitador a la vez.

Luego de esta reunión incial, el facilitador hablará con otras personas en su vida para obtener su compromiso de participar en su **Equipo del Wraparound**.
Luego trabajará con su facilitador para contactar a los miembros del equipo e invitarlos a su primera **reunión con el equipo del Wraparound**.

Una Nota sobre la Planificación de la Crisis:

A lo largo del proceso del Wraparound, ocurrirán reacciones a la crisis. En la primera fase del proceso del Wraparound, incluso antes que el equipo se reúna, deberán tratarse las crisis inmediatas y desarrollarse un plan de crisis inicial. Durante las fases posteriores, usted y su equipo trabajarán juntos para desarrollar un plan de crisis efectivo.

Los planes buenos del Wraparound identifican qué podría ir mal y cómo deberían responder a eso las personas, si lo desean. Una buena planificación de la crisis asegura una oportunidad de practicar la reacción a la crisis para la familia y el equipo de manera muy similar a la práctica de simulacros de incendios en las escuelas o de simulacros de desastres en seguridad pública. Los buenos planes de crisis también deben incluir quién notificará a quién y cuándo. Finalmente, los buenos planes de crisis deben poder llevarse con uno mismo -todos los miembros del equipo deben tener una copia que puedan cargar fácilmente y revisarla cuando sea necesario.

Descripción del Proceso del Wraparound

Fase Dos: Desarrollo del Plan Inicial

Durante la fase del Desarrollo del Plan, el equipo del Wraparound se reunirá una o dos veces para desarrollar un plan general del Wraparound.

El plan de cuidados del Wraparound (o "plan del Wraparound") es como una agenda que se actualiza constantemente para su familia a medida que pasa a través del proceso.

Durante la primera reunión planeada, los miembros de su equipo se presentarán y luego revisarán la **lista de fortalezas** que fue desarrollada cuando hablaron con usted y los otros miembros del equipo. Todos los miembros del equipo tendrán la oportunidad de añadir cosas a aquella lista de fortalezas.

El facilitador guiará al equipo en la creación de una **delacración de la misión del equipo** que describa lo que espera lograr a través de este proceso. Para hacerlo, usted y su familia describirán lo que desean que ocurra como resultado del esfuerzo de su equipo. Luego, otros miembros del equipo aportarán ideas a su declaración.

Eventualmente, esas declaraciones se reducirán a una **declaración de misión** única que todos puedan aceptar y recordar. Esta declaración servirá para guiar el trabajo del equipo.

Luego, se identificarán y registrarán **las declaraciones de necesidades** para miembros individuales de la familia. Posteriormente, usted y su equipo seleccionarán hasta cinco **necesidades** que lo acercarán a entender la misión de su equipo y/o la visión de su familia.

El facilitador guiará al equipo para sugerir **estrategias** y cumplir con las necesidades elegidas. Estas estrategias deben ser creativas e individualizadas para las necesidades de su familia. Cuando se hayan mencionado diversas estrategias para cada necesidad, se elegirán aquellas que mejor coincidan con su lista de fortalezas, y que usted y su familia piensan que serán las más efectivas.

Los pasos de acción a tomar para implementar estas estrategias se sugerirán luego. Se elegirán voluntarios de todos los miembros del equipo para llevar a cabo los pasos de acción a tomar para las estrategias elegidas.

Para cada estrategia, usted y su hijo también trabajarán con el equipo para identificar los **resultados** que le indicarán que la estrategia ha tenido éxito.

Los resultados de esta fase de desarrollo del plan deben incluir la misión, la lista de fortalezas, las declaraciones de necesidades, las estrategias, los resultados y los pasos de acción a tomar. Estas se resumirán en un **plan de cuidados** o **plan del Wraparound** y se distribuirán a los miembros del equipo.

Esta reunión no tomará más de 90 minutos. Podrá tomar dos reuniones para completar el plan del Wraparound. Si toma dos reuniones, su equipo deberá planear las reuniones para que se lleven a cabo dentro de una semana a diez días de la otra.

La Fase de Implementación se caracteriza por reuniones regulares del equipo que ocurren de manera formal y regular durante muchos meses. También es la fase durante la cual las personas continúan el seguimiento fuera de las reuniones del equipo para llevar a cabo lo que se comprometieron a hacer.

Descripción del Proceso del Wraparound

Fase Tres: Implementación del Plan

Ahora que se ha desarrollado el **plan de cuidados** inicial, usted y los **miembros de su equipo** son responsables de implementarlo.

Reuniones continuas del equipo

Las reuniones continuas del equipo siguen una agenda regular que empieza con **Logros**. El facilitador pide a los miembros del equipo que compartan sus logros desde la última reunión. Esto hace que el equipo se mantenga enfocado de una manera positiva.

En segundo lugar, usted y los miembros de su equipo **Evaluarán si su plan está funcionando.** Esto incluye observar si las personas están haciendo lo que dijeron que iban a hacer. Esta es una primera revisión para el seguimiento. También incluye identificar si los **pasos de acción a tomar** realmente ayudaron a lograr la estrategia. Adicionalmente, el equipo revisará los **resultados** identificados por la familia y el equipo. Como miembro de la familia, se esprará su participación activa para revisar si se lograron los resultados, y si se están satisfaciendo las necesidades de su familia.

Cuando la revisión esté lista, el facilitador guiará al equipo para identificar cualquier cambio en el plan. Se efectuarán **Ajustes** cambiando algunos pasos de la acción a tomar, o añadiendo otros nuevos. Durante esta parte de la reunión del equipo, el grupo hará una nueva lluvia de ideas a fin de obtener nuevas estrategias para satisfacer antiguas necesidades que no se hayan satisfecho adecuadamente, o para tratar nuevas necesidades identificadas.

Finalmente, cuando el equipo haya seleccionado el siguiente conjunto de acciones designadas para satisfacer las necesidades, los miembros del equipo **Asignarán** y serán responsables de acciones específicas. Después de cada reunión, el facilitador debe actualizar el plan de cuidados para reflejar los ajustes y asignaciones realizadas por su equipo.

En etapas iniciales de la implementación del plan, es posible que las reuniones se lleven a cabo al menos cada 2-4 semanas hasta que el equipo identifique que están haciendo cada vez menos ajustes. En ese momento, las reuniones del equipo sólo tendrán lugar cada 1-2 meses.

Entre reuniones del equipo:

Las reuniones formales del equipo no son la única forma de realizar el trabajo en el Wraparound. Entre reuniones del equipo del Wraparound, usted y los miembros de su equipo se comunican como sea necesario para completar las tareas mencionadas en el plan. Los miembros del equipo han desarrollado juntos su plan y todos deben tener el mismo documento que lo describe. Además, el facilitador debe hacer un seguimiento activo con los miembros del equipo sobre el éxito de los pasos de acción a tomar entre reuniones. Esto debe reduicr la posibilidad de malentendidos y dar como resultado una mejor situación para su familia.

Descripción del Proceso del Wraparound

Fase Cuatro: Transición

Tarde o temprano, usted y su equipo del Wraparound tendrán la mezcla perfecta de estrategias e intervenciones, entregada de la manera correcta y en el momento correcto. Su equipo descubrirá que se han logrado resultados y que se ha satisfecho, o casi satisfecho, la misión del equipo. Las cosas irán bien para usted y su familia. En este punto, se negocia la **transición** entre todos los miembros del equipo.

La planificación de la transición deberá ocurrir a lo largo de todo el proceso del Wraparound.

El facilitador debe tener conversaciones con usted, su hijo y los miembros de la familia para discutir acerca de la transición de manera regular. Eventualmente, usted y su facilitador hablarán sobre el asunto y empezarán a hablar con los miembros del equipo sobre cualquier idea que tengan.

El equipo luego sugiere opciones de seguimiento que ayudarán y apoyarán a su familia para lograr el éxito fuera de la estructura formal del Wraparound. Los miembros del equipo también identifican qué tipo de apoyo de seguimiento pueden suministrar personalmente a la familia. El facilitador y el equipo también deben determinar cómo deben presentarse ante usted y su joven/niño y familia.

El facilitador normalmente toma esta información y la pone en un **plan de transición** y la regresa a la próxima reunión para su revisión. Una vez que el equipo ha corregido el plan de transición, el equipo entero negocia un programa de transición.

Finalmente, si usted y su niño o joven aceptan, el equipo pensará en alguna forma de **celebración** final de los logros y trabajo del equipo bien hechos.

Una vez que esta celebración se ha completado, el facilitador completa una **carta formal de culminación** (que no debe pasar las 2-3 páginas) identificando las fortalezas de la familia, así como los logros del equipo y las intervenciones que fueron útiles.

Todos los miembros del equipo incluyendo la familia obtienen una copia de este resumen final de culminación en versión electrónica o impresa para que puedan usarla si necesitan reingresar a un sistema formal de ayuda en el futuro.

A medida que el equipo negocia y se pone de acuerdo con la culiminación, deberán desarrollarse planes para la respuesta y el cuidado del seguimiento. El facilitador guiará al equipo e identificará a la persona que presentará a su familia y los logros del equipo a los proveedores de seguimiento. Esto puede incluir la redacción del borrador de una carta de presentación que pueda guardar en sus registros o la reunión con otros proveedores de servicios para describir lo que será útil o no. A veces esto se hace de manera más eficiente en las reuniones del equipo y otras veces ocurre fuera del ambiente del equipo.

Solución de Problemas del Wraparound

Fase 1: Compromiso y Preparación del Equipo

Pregunta:

Este proceso del equipo del Wraparound suena bien, pero las cosas no están yendo bien con nosotros por el momento. Me temo que no voy a poder esperar tres semanas para recibir ayuda para mi hijo o hija. ¿Esto significa que no debemos obtener el Wraparound?

Respuesta:

Durante la conversación inicial con su facilitador, él o ella estará preparado para ayudarlo a asegurarse de que las cosas estén lo suficientemente seguras o estables para continuar con el proceso del equipo. Si tiene inquietudes sobre seguridad, menciónelas inmediatamente y elabore un plan temporal hasta que pueda tener su primera reunión de equipo.

Pregunta:

Las cosas han ido tan mal por tanto tiempo, que he decidido que mi hijo o hija se vaya de casa en busca de ayuda. ¿Esto significa que no debemos obtener el Wraparound? Además, otros profesionales que han trabajado con nosotros dicen que mi hijo o joven necesita este tipo de tratamiento.

Respuesta:

Algunas familias terminarán considerando la ubicación fuera de casa como una opción. Hay muchas cosas que recordar al respecto. Primero, eventualmente su hijo o hija volverá a casa así que sería útil considerar maneras de planear para ese día. Segundo, si puede identificar las necesidades más apremiantes de su familia y empezar a examinar maneras de satisfacer aquellas necesidades, eso podría ayudar a que otros proveedores de servicios hagan un mejor trabajo de ayuda. Finalmente, existe la posibilidad que usando un enfoque de equipo, podamos aparecer con nuevas ideas que puedan funcionar y que no hayamos tratado antes.

Pregunta:

El facilitador estará pidiendo a amigos y familia, así como a personas que han suministrado servicios de consejería o educación, que se unan a nuestro Equipo de Hijo y Familia. ¿Qué pasa si no me siento cómodo con el hecho de que mis asuntos familiares se estén discutiendo entre familiares y amigos?

Respuesta:

La planificación del Wraparound junta a las personas para ver qué se puede hacer y cómo ayudar. El proceso del equipo del Wraparound no es un lugar para discutir asuntos familiares, sino un lugar para que todos aquellos en el equipo observen sus necesidades y decidan qué se puede hacer para satisfacer dichas necesidades. Su privacidad es importante y debe protegerse aún durante un proceso del equipo de hijo y familia. Usted puede y debe trabajar con su facilitador para asegurarse que esté cómodo con las personas que se encuentran en su equipo, con lo que se dice y cómo se dice durante el proceso del equipo.

Pregunta:

¿Cómo sé que esto no será más de lo mismo?

Respuesta:

No puede estar seguro. Es importante hablar con su facilitador acerca de lo que ha funcionado para su familia en el pasado, así como acerca de lo que no ha funcionado. Puede serle útil hablar con otras familias que han pasado por el proceso del Wraparound en su comunidad, para ver de qué manera funcionó con ellos. Además, tome en cuenta que necesita verlo suceder para convencerse de que el Wraparound está funcionando. El proceso del Wraparound siempre debe enfocarse en buscar esta clase de éxito (a veces llamado "resultados"). Si las necesidades identificadas por usted y su familia no se satisfacen, o las metas establecidas por usted y su familia no se están alcanzando, el proceso del Wraparound debe cambiar.

Pregunta:

Mi hijo o hija ha estado en demasiadas reuniones con demasiados adultos que les dicen lo que han hecho mal. No puedo imaginarme a mí mismo convenciéndolo de que vaya ni siquiera a una de esas reuniones. ¿Qué tal si se rehúsa a asistir?

Respuesta:

Puede trabajar con su facilitador para asegurarse de que su hijo o hija se sienta bienvenido y cómodo. Asegúrese de darle tiempo en la agenda para hablar y ser escuchado. A veces el enfoque en las fortalezas también puede ayudar a reasegurar a la persona joven. Si su hijo o hija no se siente cómodo asistiendo a las reuniones, usted y el facilitador pueden idear maneras de asegurarse que su voz sea escuchada.

Pregunta:

El facilitador estará observando las fortalezas de mi hijo y familia. ¿Esto quiere decir que nuestros problemas no serán tratados?

Respuesta:

El facilitador estará observando las fortalezas por diversos motivos. En primer lugar, muchas veces nos olvidamos de buscar fortalezas cuando estamos confrontados con desafíos. En segundo lugar, todos los servicios y acciones se basan en fortalezas. Sus inquietudes serán tratadas, pero las soluciones que se basan en fortalezas será la manera en que se traten.

Solución de Problemas del Wraparound

Fase 2: Desarrollo del Plan Inicial

Pregunta:

Repasar las fortalezas me hace sentir un poco incómodo o avergonzado. Sabemos en qué somos buenos. ¿Tenemos que hacer esta parte?

Respuesta:

Un elemento clave de la planificación del Wraparound es la idea de responsabilidad compartida. Anunciar las fortalezas puede ayudar a los miembros del equipo a querer compartir responsabilidades. No es inusual que las personas se sientan un poco perturbadas con el repaso de fortalezas. Sin embargo, algunas familias informan que ver anunciadas sus fortalezas las hace sentirse seguras de que pueden lograr lo que desean.

Pregunta:

Me preocupa que con todo este proceso, nunca logremos nada. ¿No tomará demasiado tiempo?

Respuesta:

Un proceso efectivo del Wraparound que sigue los pasos detallados en esta guía no debe tomar demasiado tiempo. Recuerde que cualquier meta que valga la pena alcanzar deberá tomar algo de tiempo. Averiguar cómo lograr resultados desafiantes requiere identificar las necesidades subyacentes, identificar diversas maneras de satisfacer dichas necesidades, y formular un buen plan.

Pregunta:

Con algo de renuencia, acepté que una persona asistiera a la reunión del equipo del Wraparound. Pero tengo miedo que esta persona se comporte de manera ruda o abusiva conmigo o que simplemente sea difícil de manejar en la reunión.

Respuesta:

Como familia, usted "es dueño" del contenido del proceso del Wraparound porque es su historia. El facilitador "es dueño" de la responsabilidad del proceso mismo. Si tiene inquietudes acerca de las personas que se comportan irrespetuosamente durante la reunión del equipo, discútalas con el facilitador antes de la reunión y dígale lo que necesitará para sentirse cómodo. Si alguien se comporta de manera ruda o negativa durante la reunión, debe avisar libremente al facilitador que no se siente cómodo. Un equipo del Wraparound también puede trabajar junto para establecer reglas básicas para las reuniones que todos los miembros se comprometan a seguir.

Solución de Problemas del Wraparound

Fase 3: Implementación del Plan

Pregunta:	Respuesta:
Las cosas parecían ir bien justo hasta después de nuestra reunión del equipo del Wraparound. En estos momentos me preocupa cómo están funcionando las cosas y no hemos programado otra reunión del equipo del Wraparound por un largo período de tiempo. ¿Qué puedo hacer ahora?	Cuando el equipo haya pasado a reuniones menos frecuentes porque el plan de cuidado parece estar funcionando, debe existir la posibilidad de llevar a cabo una reunión de emergencia. Esto a menudo incluye una red telefónica de llamadas para asegurarse de que no sólo una persona sea la responsable de agrupar a todos. Puede decirle al facilitador o seguir su protocolo de reunión de emergencia del equipo.

Pregunta:	Respuesta:
A veces no me siento cómodo hablando sobre necesidades frente a ciertos miembros del equipo. Por ejemplo, algunos colegas de mi equipo han sido excelentes personas. Pero quisiera que mi hijo o hija participara en algunas actividades que requerirían una ayuda con fondos flexibles. No me siento a gusto discutiendo este tema frente a mis colegas. ¿Esto significa que deben salir del equipo o que simplemente no podremos tratar estos asuntos?	A lo largo del proceso del Wraparound, pueden surgir temas que las familias prefieren no discutir en presencia de todos los miembros del equipo. En una situación sobre fondos flexibles, el equipo puede ayudar a identificar la necesidad y las estrategias para tratar la necesidad. No obstante, el paso de acción a tomar puede incluir una reunión entre usted y el facilitador.

Pregunta:	Respuesta:
Acordamos hacer algo en nuestra reunión del equipo, pero sé que una persona no nos está siguiendo. ¿Qué puedo hacer ahora?	El proceso de planificación continua hace que todos los miembros sean responsables del seguimiento. Cuando un miembro del equipo no puede seguir, el equipo debe reunirse y puede escoger intentarlo otra vez o encontrar una nueva estrategia para satisfacer la necesidad. Además, su facilitador puede trabajar con usted y otros miembros del equipo para intentar tratar estos asuntos de seguimiento entre reuniones.

Solución de Problemas del Wraparound

Fase 3: Implementación del Plan

Pregunta:

Hemos estado trabajando con un proveedor de servicios, pero no me siento a gusto. No nos ponemos de acuerdo con esta persona y no puedo decir que me ha ido bien. Quisiera intentarlo con otro proveedor de servicios, pero no quiero herir los sentimientos de esta persona. ¿Cómo soluciono esto?

Respuesta:

Cuando atraviesa el proceso del Wraparound, usted debe calificar si los resultados para cada estrategia se están logrando, y si sus necesidades se están satisfaciendo, el equipo sugiere otras soluciones. Una solución puede ser intentar con una persona nueva Si le preocupa no herir los sentimientos de una persona, hable libremente con su facilitador u otro miembro del equipo en busca de ideas sobre cómo manejar esto.

Pregunta:

Tuvimos un equipo excelente este año, pero ahora es el fin del año escolar y tendremos una nuvea maestra el próximo año. Me preocupa saber cómo será con una persona nueva que no estaba aquí para esta planificación inicial. ¿Tendremos que empezar nuevamente con todo el proceso del equipo?

Respuesta:

Durante esta fase, los miembros del equipo llegarán y se irán a medida que el plan se va ajustando. El facilitador es responsable de orientar a los nuevos miembros del equipo del Wraparound y ayudarlos a ser parte del proceso. Los nuevos miembros del equipo pueden incluir proveedores de servicios o educadores nuevos, miembros de la familia que inicialmente no estaban involucrados, amigos de la familia, miembros del clero, u otros que se hayan vuelto a poner en contacto con usted o que se hayan puesto en contacto con usted por primera vez.

Solución de Problemas del Wraparound

Fase 4: Transición

Pregunta:

Los temas que estamos discutiendo son solamente temas, a pesar que estamos completando el proceso del Wraparound. Algunas familias que pasan por este proceso están enfrentándose a desafíos de por vida como enfermedades mentales o adicción, o enfermedades crónicas. Ya que los temas antiguos aún permanecen y las cosas vuelven a empeorar, ¿necesitaremos iniciar nuevamente el Wraparound?

Respuesta:

Parte de la transición para una familia consiste en ubicar servicios y apoyos en la comunidad para posible uso futuro. Debe trabajar con los miembros del equipo y el facilitador para asegurarse que se siente confiado acerca de acceder a servicios futuros, e incluso de volverse a reunir con su equipo, de ser necesario.

Pregunta:

Lo mejor que hizo el Wraparound por mí y mi familia fue ponernos a todos de acuerdo. No puedo imaginarme que esto pueda ocurrir sin el equipo del Wraparound. ¿No retrocederá al punto de inicio con muchas personas sin llegar a comprendernos?

Respuesta:

Debe trabajar con su facilitador y los miembros del equipo para asegurarse que obtenga las copias del resumen de sus fortalezas, el resumen de culminación y otros documentos para que pueda presentar a su familia ante otras personas. Podrá buscar ayuda y apoyo en su organización de familia local. Finalmente, su plan de transición deberá incluir buenas estrategias generadas por su equipo sobre cómo permanecer conectado a los miembros importantes del equipo y a otro que lo apoyará en el futuro.

Pregunta:

Disfruté el proceso del Wraparound y siento que ya me acostumbré a él. Me preocupa quedarme solo sin estas conexiones. ¿Qué puedo hacer ahora?

Respuesta:

Las familias a menudo se dan cuenta que desean mantener las relaciones con miembros individuales del equipo, pero no desean necesariamente continuar con la estructura formal. Quizás también desee ayudar como voluntario para estar disponible para hablar con nuevas familias sobre el proceso del Wraparound. Su facilitador también deberá tener una manera de hacer un seguimiento con usted, para que si necesita tener otra reunión formal del equipo, ésta pueda realizarse.

Pregunta:

Nuestra familia realmente se siente bien con las actividades de fortalezas y logros. Un repaso de una revisión formal de fortalezas nos ayudó regularmente a recordar las buenas noticias y ser menos duros con los demás. ¿Cómo puedo evitar hundirme en nuestros antiguos patrones?

Respuesta:

Muchas familias encuentran útiles los elementos del ritual del Wraparound y los implementan de manera informal. Por ejemplo, algunas familias tienen reuniones familiares regulares dentro del hogar para considerar las fortalezas y logros mientras otras hablan sobre necesidades como una forma de comprender el comportamiento.

Documento y Formularios que verán las familias durante cada fase

Notas Técnicas

Fase de Compromiso y Preparación del Equipo

Documentos:

- ❒ Resumen o Descubrimiento de Fortalezas
- ❒ Lista o inventario de fortalezas
- ❒ Lista de miembros potenciales del Equipo del Joven/Niño y Familia

Formularios:

- ❒ Formulario con permiso inicial para proveer servicios
- ❒ Autorizaión(es) permitiendo al Facilitador hablar con otros miembros del equipo

Fase de Desarrollo del Plan Inicial

Documentos:

- ❒ Plan de Cuidados que incluye la Misión del Equipo, las necesidades más importantes, las acciones que detallan al responsable de hacer el seguimiento y cuándo
- ❒ Plan de crisis por escrito que incluye quién hará qué cuando las cosas salgan mal y a quién debe llamarse y en qué orden
- ❒ Programa de reuniones futuras del equipo

Formularios:

- ❒ Permiso(s) y entrega(s) si se llaman a los nuevos proveedores de servicios.

Fase de Implementación del Plan

Documentos:

- ❒ Actas del equipo detallando los logros del equipo, los cambios del plan y el programa de reuniones
- ❒ Informes regulares del progreso que reflejen el progreso realizado a partir del plan original

Formularios:

- ❒ Entregas actualizadas para los miembros del equipo especialmente si se añaden nuevas

Fase de Transición

Documentos:

- ❒ Plan de transición describiendo cómo se tendrá acceso a servicios continuos, de ser necesario
- ❒ Planes de crisis que incluyen protocolos de comunicación para aquéllos que serán contactados en caso de emergencia
- ❒ Números telefónicos de seguimiento para todos los miembros del equipo que pueden ser contactados
- ❒ Plan de culminación formal describiendo las fortalezas de la familia, las intervenciones que fueron exitosas y las que no lo fueron

Formularios:

- ❒ Resumen de culminación

Lista de Control del Wraparound

Fase del Compromiso y de la Preparación del Equipo

- ❒ Conocimos al **facilitador** y le explicamos nuestra historia
- ❒ Tratamos las necesidades y crisis inmediatas y elaboramos juntos un **plan de crisis** inicial
- ❒ Generamos una lista de **fortalezas**
- ❒ Generamos una lista de **miembros del equipo**
- ❒ Acordamos la primera **reunión**
- ❒ Nos pusimos de acuerdo sobre quién contactaría a **miembros del equipo** potenciales
- ❒ Obtuvimos más **información** acerca de este proceso

Fase del Desarrollo del Plan Inicial

- ❒ Participamos en una o dos **reuniones del equipo** con los jóvenes/la familia
- ❒ Nuestras **fortalezas** fueron enumeradas y revisadas
- ❒ Desarrollamos una **Declaración de la Misión del Equipo** que refleja lo que nosotros y otros miembros del equipo esperamos lograr
- ❒ Revisamos las **necesidades** que reflejan nuestra inquietudes y preocupaciones
- ❒ Escogimos unas cuantas **necesidades** para evitar que nosotros mismos y el equipo nos veamos agobiados
- ❒ Sugerimos una variedad de **estrategias** para satisfacer dichas necesidades
- ❒ Escogimos **estrategias** para satisfacer aquellas necesidades que coincidían con nuestras fortalezas
- ❒ Todos los miembros del equipo se reflejan haciendo algo en el plan
- ❒ El **plan de cuidados** del Wraparound ha sido distribuido a todos los miembros del equipo

Fase de la Implementación del Plan y las Modificaciones

- ❒ Se están suministrando las **actividades** prometidas
- ❒ Los **logros** se revisan y registran
- ❒ Ocurre la **evaluación** del plan
  - ❒ El equipo se reúne a menudo para revisar el seguimiento
  - ❒ Nos preguntan si las acciones están satisfaciendo a nuestra necesidades
- ❒ Ocurre el **ajuste** del plan en base a nuestros comentarios
- ❒ Se realizan y registran **asignaciones** en cada reunión del equipo
- ❒ Se envían copias de las actas y del plan de cuidados actualizado a todos los miembros del equipo
- ❒ Se redactan y envían informes regulares del progreso
- ❒ Practicamos lo que hay que hacer si ocuree una crisis con nuestra familia y el equipo

Transición

- ❒ Hemos realizado **simulacros de práctica de crisis** y estamos seguros que sabemos lo que hay que hacer si las cosas van mal
- ❒ Tenemos una manera de **acceder a los servicios** en el futuro
- ❒ Tenemos una manera de **conectarnos con otras familias** que ya han pasado por el proceso
- ❒ Han tomado en cuenta nuestras inquietudes
- ❒ Tenemos una lista de números telefónicos de **miembros del equipo** a quienes podemos contactar de ser necesario
- ❒ Hemos discutido con todo el equipo el hecho de culminar el Wraparound
- ❒ Tenemos documentos escritos que describen nuestras fortalezas y logros.

Consejo Útil:

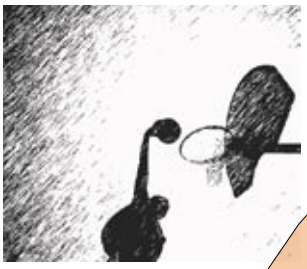
Use esta lista de control para hacer seguimiento de cómo está avanzando su proceso del Wraparound .

Hoja de Ruta del Wraparound: Una Visión General

A medida que el equipo se acerca a sus metas, se realizan preparativos para que la familia haga una transición fuera del Wraparound formal. La familia y el equipo deciden cómo continuará la familia teniendo apoyo cuando lo necesite, y cómo puede "reiniciarse" el Wraparound de ser necesario.

Transición

[Continua]



Implementación del Plan

[9-18 meses]

La familia y los miembros del Equipo se reúnen de manera regular. El equipo revisa los logros y el progreso hacia las metas, y hace ajustes. La familia y los miembros del equipo trabajan juntos para implementar el plan.

Los miembros del equipo aprenden acerca de las fortalezas, necesidades y visión del futuro de la familia. El equipo decide en qué trabajar, cómo se logrará el trabajo y quién es responsable de qué. Un plan se desarrolla para manejar las crisis que pudieran ocurrir.

Fase de Planificación

[1-2 semanas]

Fase de Compromiso

[2-3 semanas]

La familia conoce al facilitador. Juntos exploran las fortalezas, necesidades y cultura de la familia. Hablan sobre lo que ha funcionado en el pasado, y sobre qué pueden esperar del Wraparound. El facilitador compromete a otros miembros del equipo, y los prepara para la primera reunión.

10 Principios del Proceso del Wraparound

1. **Voz y elección familiar.** Las perspectivas de la familia y joven/niño son intencionalmente sacadas a la luz y priorizadas durante todas las fases del proceso del Wraparound. La planificación se basa en las perspectivas de los miembros de la familia, y el equipo lucha por proporcionar opciones y elecciones como que el plan refleje los valores y preferencias de la familia.

2. **Basado en el Equipo.** El equipo del Wraparound consiste en individuos acordados por la familia y comprometidos con ella a través de apoyo informal, formal, y comunitario y relaciones de servicio.

3. **Apoyos naturales.** El equipo busca y alienta activamente la participación completa de los miembros del equipo convocados a partir de redes de miembros de la familia de relaciones interpersonales y comunitarias. El plan del Wraparound refleja las actividades e intervenciones que se inspiran en fuentes de apoyo natural.

4. **Colaboración.** Los miembros del equipo trabajan en cooperación y comparten responsabilidades de desarrollo, implementación, monitoreo y evaluación de un único plan del Wraparound. El plan refleja una mezcla de perspectivas, mandatos y recursos de los miembros del equipo. El plan guía y coordina el trabajo de cada miembro del equipo hacia la satisfacción de las metas del equipo.

5. **Basado en la Comunidad.** El equipo del Wraparound implementa estrategias de servicio y apoyo que ocurren en los escenarios más inclusivos, más receptivos, más accesibles, y menos restringidos posibles; y que promueven con seguridad la integración del niño y la familia en la vida del hogar y la comunidad.

6. **Culturalmente competente.** El proceso del Wraparound demuestra respeto y se basa en valores, preferencias, creencias, cultura, e identidad del niño/joven y la familia, y su comunidad.

7. **Individualizado.** Para alcanzar las metas trazadas en el plan del Wraparound, el equipo desarrolla e implementa un serie de estrategias, apoyos y servicios personalizados.

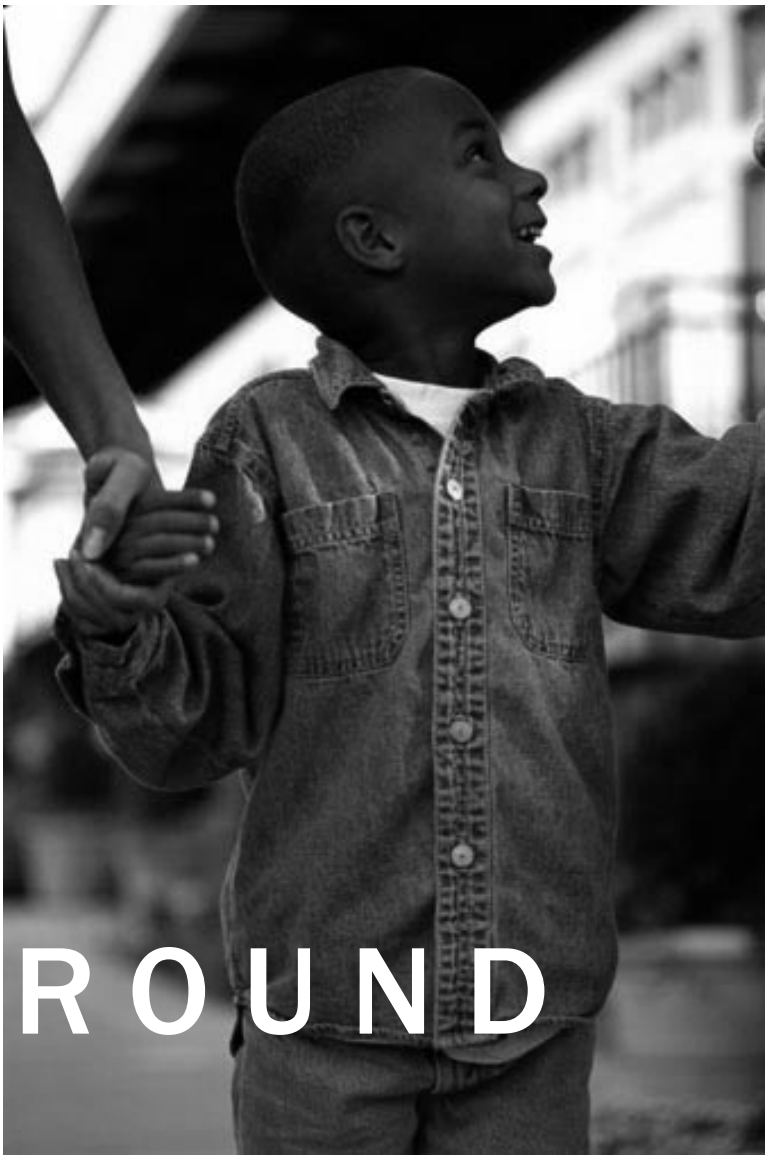
8. **Basado en Fortalezas.** El proceso del Wraparound y el plan del Wraparound mismo, identifica, se basa en y realza las capacidades, los conocimientos, las habilidades y los activos del niño y la familia, su comunidad y otros miembros del equipo.

9. **Persistencia.** A pesar de los desafíos, el equipo persiste en trabajar hacia las metas incluidas en el plan del Wraparound hasta que el equipo alcance un acuerdo de que ya no se necesita más un proceso formal del Wraparound.

10. **Basado en Resultados.** El equipo asocia las metas y estrategias del plan del Wraparound con indicadores observables o mensurables de éxito, monitorea el progreso en términos de estos indicadores, y revisa el plan consecuentemente.

EL PROCESO DEL
WRAPAROUND
GUÍA DEL USUARIO

Ayudando a niños y familias a realizar sus sueños y esperanzas.



WRAPAROUND

La Guía de Usuario del Proceso del Wraparound es un producto de la National Wraparound Initiative (Iniciativa Nacional del Wraparound o NWI, por sus siglas en inglés), proyecto que incluye a más de 100 consejeros de todo el país y de todas las clases sociales. El NWI es un intento por comprometer a expertos a nivel nacional, a un proceso de definición de estándares para Wraparound de alta calidad, y de difusión de apoyo a comunidades para implementar el proceso del Wraparound. Además de esta *Guía para Familias*, podrá encontrar muchos documentos adicionales sobre el Wraparound en el sitio web de la Iniciativa: www.rtc.pdx.edu/nwi.